

Papiers Michel BRÉAL (1896-1973)

473PAAP/1-473PAAP/4

Répertoire numérique détaillé par Françoise Aujogue et Bérangère Lebecq



Remise des Lettres de créance de Michel Bréal à Kaboul en août 1952. Il est ici accompagné, à sa droite de Mohamed Tarzi, chef du protocole, derrière, Henry Bouffandeau et Antoine Wolf, ses collaborateurs (473PAAP/2, dossier 1), réf. A50584.

Référence/intitulé : FR MAEE473PAAP

Dates : 1917-1960.

Niveau de description : répertoire numérique détaillé par Françoise Aujogue et Bérangère Lebecq, La Courneuve, juin 2016, 7 pages.

Producteur : Michel, Georges, Eugène Bréal (1896-1973).

Michel Bréal, né à Paris le 27 novembre 1896, est le fils de l'artiste peintre, historien d'art et journaliste, Édouard Auguste Bréal (1869-1938) et de Louise Guieyssse (1872-1954), sans profession. Ses parents divorcent le 31 mai 1916. Son père se remarie en septembre. Sa tante, Clothilde Bréal, a épousé Romain Rolland en premières noces puis Alfred Cortot. Son père était ami d'André Gide, Jean Paulhan, Marcel Schwob et Édouard Vuillard.

Il effectue ses études secondaires au lycée Louis-le-Grand à Paris, à l'École des Roches et en Angleterre ; il obtient un baccalauréat ès-lettres, latin-grec, latin-langues et philosophie. Il est licencié de lettres à la faculté des Lettres de Paris (langues et littérature étrangères vivantes - anglais). Il sert sous les drapeaux de 1915 à 1919 sur les fronts de France et d'Orient, d'abord comme cavalier, brigadier, maréchal-des-logis, puis comme officier de cavalerie, nommé directement au front. Il termine la guerre à Salonique comme officier pilote-aviateur.

En 1919, il effectue plusieurs missions spéciales, à titre militaire, à Mourmansk et Arkangel puis à Bucarest comme officier-courrier d'état-major puis comme attaché à la Légation de France à Copenhague travaillant pour la Commission internationale de surveillance du Plébiscite au Slesvig. Il est finalement démobilisé fin novembre 1919. En décembre 1919, il est nommé rédacteur non fonctionnaire au Département (Service des Œuvres françaises à l'étranger) ; et en novembre 1920, il devient conseiller-contrôleur stagiaire au Haut-Commissariat de la République Française en Syrie et au Liban (Damas, Liban sud, Beyrouth). À partir de décembre 1923, il est en mission au Siam, où il est chargé d'organiser l'enseignement du français à l'université de Chulalongkorn de Bangkok jusqu'à la fin de l'année 1927, date à laquelle il devient directeur de la branche siamoise de l'Est asiatique français (forêts de teck dans le nord du Siam). En plus de ces fonctions, il assume celles d'agent consulaire à Xiengrai dès 1929. Il assure notamment la protection des nombreux protégés Indochinois qui travaillent au Siam.

En 1935, il voyage en Afrique du Nord (Algérie, Tunisie et Maroc) et s'établit comme colon à Marrakech. En octobre 1938, il est nommé directeur général de l'Information des services de l'agence Havas en Extrême-Orient (Chine et Japon) et réside à Shanghai où il se marie avec la Princesse Nirgidma de Torhout, Chinoise (Mongole du Sin Kiang), née à Tokyo. Celle-ci a deux fils, Charles de Torhout né le 26 décembre 1927 et Boni de Torhout né le 6 septembre 1930.

Au début du mois de juillet 1940, il s'engage dans les Forces Françaises Libres. Il fait partie du premier corps expéditionnaire en Afrique et participe à l'opération contre Dakar en septembre 1940 et au débarquement au Cameroun le 8 octobre 1940. En novembre, il est nommé capitaine et est chargé par le général de Gaulle d'organiser et de diriger le service de l'Information de l'Afrique Française libre à Brazzaville, fonction qu'il occupe jusqu'en mai 1942 lorsqu'il devient chef des services extérieurs au Commissariat à l'Information à Londres. En février 1943, il dirige le service de l'Information de la mission de liaison du Comité national Français en Afrique du Nord (mission Catroux). Au mois de juin, il est rattaché au cabinet du général de Gaulle, puis au Commissariat à l'Information (Comité Français de Libération nationale) et en juillet, il part au Maroc comme délégué du Commissariat à l'Information auprès du Résident-général. En janvier 1944, Bréal est nommé chef de la section Information de la mission militaire de liaison administrative en vue du débarquement en zone nord. D'août à novembre 1944, il est chargé de mission au ministère de l'Information à Paris puis devient directeur des services étrangers à l'agence France-Presse.

Il entre définitivement au Département après la Libération, admis au cadre complémentaire des services

473PAAP
BRÉAL Michel (1896-1973)

extérieurs du ministère des Affaires étrangères. Le 25 octobre 1945, il est nommé consul général de 2^e classe en mission à l'administration centrale à compter du 1^{er} novembre 1945 (Direction d'Asie). En juin 1946, il devient secrétaire d'ambassade de 1^{ère} classe à l'ambassade de France à Nankin (chef du bureau détaché de Pékin) en remplacement de M. d'Andurain de Majtie.

Le 19 mars 1951 il est chargé de mission à l'administration centrale au Service d'Information et de presse, suivant les questions intéressant l'U.R.S.S. et ses satellites, tant en ce qui concerne la presse que la radio en liaison avec le Pacte atlantique. Il sera chargé de la section dite « Rideau de fer ».

Il est de nouveau en poste à l'administration centrale à compter du 1^{er} décembre 1951, au sein de la direction Asie-Océanie où il est chargé de l'Information et de la presse. En janvier 1952, il est reclassé dans le corps des conseillers et secrétaires des Affaires étrangères de 1^{ère} classe et en juillet, il est nommé ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire en Afghanistan en remplacement de M. Berthelot. En juin de l'année suivante, il est promu Ministre plénipotentiaire.

Le 19 mars 1954, il est placé pour la durée de ses fonctions, à compter du 1^{er} janvier 1954 et pour une période maximum de 5 ans, en service détaché auprès de la Présidence du Conseil (Secrétariat d'État chargé des relations avec les États associés), en qualité de Haut-Représentant de la République Française au Laos à Vientiane. En mai 1955, il est réintégré dans les cadres et est nommé en mission à l'administration centrale. En février 1958, il part comme ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire en Thaïlande en remplacement de M. Offroy et devient le représentant de la France à l'O.T.A.S.E.

Il est admis à faire valoir ses droits à retraite à compter du 1^{er} mai 1959 et part vivre à La Chartreuse, Vitrac-par-Carsac en Dordogne.

Il décède le 10 juillet 1973 à l'hôpital de Chevilly-Larue (Val-de-Marne). Il était domicilié, 2 cité Negrir à Paris, VIIe. Son épouse meurt en 1983.

Distinctions honorifiques

- Juin 1917. Croix de guerre au Chemin-des-Dames.
- 1933. Chevalier de l'ordre du Million d'éléphants et du Parasol blanc (Luang Prabang).
- 1^{er} janvier 1934. Chevalier de la Légion d'honneur (promotion MAE). Il est reçu dans l'ordre à sa demande par Roger Maugras, ambassadeur en Thaïlande.
- 25 mars 1949. Officier de la Légion d'honneur. Officiellement reçu en janvier 1950 par le Dr Bussière, médecin-honoraire de l'ambassade de France en Chine.
- 30 janvier 1950. Médaille d'honneur des Affaires étrangères en vermeil pour les services rendus à Pékin.
- 5 mai 1959. Commandeur de la Légion d'honneur. Une lettre de Michel Bréal conservée dans son dossier de légionnaire indique qu'il a fait remettre ses insignes par le général Pechkoff.

Présentation ou importance matérielle : 0,12 ml, 6 volumes.

Modalités d'entrée : don de Mme de Torhout, veuve de Boni de Torhout, beau-fils de Michel Bréal, (entrée 2013/3 du 8 avril 2013).

Tris et traitement : aucune élimination n'a été effectuée.

Conditions d'accès : documents librement communicables.

Sources complémentaires :

- MAEE, Personnel, 4^e série, carton 415 (2017INVA/415)
- Archives nationales (Pierrefitte-sur-Seine)

473PAAP
BRÉAL Michel (1896-1973)

- . Dossier de légionnaire, lien vers son dossier numérisé :
http://www.culture.gouv.fr/LH/LH309/PG/FRDAFAN84_O19800035v2159273.htm
- . Archives de l'agence Havas (5AR).
- Avis de décès dans le Figaro du 13/07/1973.

Bibliographie :

- États de service dans *Annuaire diplomatique*, 1955-1958, p. 481.

Contrôle de la description : Françoise Aujogue.

Date de la description : 2013.

Sommaire

- 473PAAP/1** Michel Bréal « en Guerres » : Première Guerre mondiale sur le front français et à Salonique (1917-1918), Seconde Guerre mondiale dans les différents services d'information de la France combattante en Afrique équatoriale et du Nord et au Royaume-Uni (1940-1944).
- 473PAAP/2** Michel Bréal ambassadeur en Afghanistan (juin 1952-décembre 1953), puis au Laos (janvier 1954-avril 1955), chef de la délégation française à l'Organisation du Traité de l'Asie du Sud-Est (O.T.A.S.E.) en 1956.
- 473PAAP/3** Ambassadeur en Thaïlande (1958-1959).
- 473PAAP/4** Papiers personnels. 1920-1960.

473PAAP
BRÉAL Michel (1896-1973)

473PAAP/1	Michel Bréal « en Guerres ». 1917-1919, 1940-1944 et s.d.
Dossier 1	Première Guerre mondiale sur le front français et à Salonique. – Citation et titres (classement chronologique) : citation à l'ordre du 153 ^e R.I. (2 juin 1917), attestation et titres délivrés à la suite de l'obtention de son brevet d'aviateur militaire le 4 octobre 1918 (2 janvier – 18 mars 1919). 1917-1919.
Dossier 2	Seconde Guerre mondiale dans les différents services d'information de la France combattante en Afrique équatoriale et du Nord et au Royaume-Uni. 1940-1944 et s.d.
	Épaves de papiers de fonction dont une affichette de bienvenue à Douala en l'honneur du général de Gaulle le 8 octobre 1940, la copie dactyl. d'une lettre d'H[enri] LAURENTIE au général de Gaulle, (Brazzaville, fin septembre 1941, 5 p.), de la correspondance échangée avec Georges Bonnet suite à la nomination de Monsieur Mayoux, 1940-1944. (classement chronologique) ; Articles et allocutions radiophoniques écrits par Michel Bréal, 17 février 1941-fin juin 1942 et s.d. ; Coupures de presse, novembre 1940 – avril 1941 et s.d.
473PAAP/2	Michel Bréal ambassadeur en Afghanistan (juin 1952-décembre 1953), puis au Laos (janvier 1954-avril 1955), chef de la délégation française à l'Organisation du Traité de l'Asie du Sud-Est (O.T.A.S.E.) en 1956. 1952-1959
Dossier 1	Ambassadeur en Afghanistan de juin 1952 à décembre 1953. – Nomination et accréditation : copie des lettres de créance dactyl. (6 juin 1952), décret de nomination (23 juillet 1952), texte accompagnant la remise, photographie en noir et blanc ¹ de la cérémonie avec annotations mss. au dos (août 1952). Extrait des instructions qui lui ont été adressées le 29 septembre 1952. Correspondance diplomatique dont la relation de son voyage au Kataghan et au Badakshan en septembre – octobre 1953, juin 1952 – octobre 1953 (épaves). Lettres reçues des archéologues D. Schlumberger (Kaboul, 28 mars 1952) et M[aurice] Foucher ([Sceaux], 27 avril 1952).
Dossier 2	Haut-Représentant de la République Française au Laos de janvier 1954 à avril 1955. – Nomination, accréditation : copie de ses lettres de créance (12 janvier 1954), brouillon ms. du discours de remise [3 février 1954], 2 articles sur la cérémonie (3 et 15 février), décret de nomination en tant que Haut-Représentant de la République française au Laos (2 février 1954), décret de détachement auprès de la présidence du Conseil (6 mai 1954). Papiers de fonction (épaves, classement chronologique) : discours dactyl. du roi lors de l'ouverture de la 3 ^e session annuelle de la 2 ^e assemblée législative annuelle, [Vientiane] (Printemps 1954), textes du communiqué officiel publié à l'issue de la première session du conseil du SEATO (OTASE) ([19 février 1955]), « Déclaration du prince Souphanouvong relative à la position des forces du Pathet Lao » (23 février 1955), arrêté du 24 février 1955 modifiant l'organisation des services et des bureaux de la Haute Représentation française au Laos, dépêche secrète de Michel Bréal au général Ely (28 février 1955), texte de l'allocution du Premier ministre laotien prononcée lors du départ de M. Bréal ([Vientiane], 2 mars 1955). Correspondance particulière : Malcolm Mac Donald (Singapour, 15 mars 1954), colonel [Jean-Marie Boucher de] Crèvecœur (24 avril 1954), général P[aul] Ely (Saïgon, 27 juillet 1954), A. Dufour (Vientiane, 3 septembre 1955). « Programme de la soirée organisée à l'occasion des fêtes du 50 ^e anniversaire du règne et du Nouvel An » et « additif au programme », 15 avril 1954. Documentation sur le Laos : constitution laotienne, texte du traité d'amitié et d'association et conventions annexes entre la République française du Laos signé à Paris le 22 octobre 1953, notes de documentation émanant du Service français

¹ Reproduite en page de couverture.

473PAAP
BRÉAL Michel (1896-1973)

d'information au Laos (avril 1954). Après son départ du Laos : documents relatifs à l'enseignement français et sur l'école française d'Extrême Orient au Laos (avril 1957), l.s. de remerciement de l'ambassadeur du Laos en France suite à la lettre de condoléances de Bréal après la mort du roi Sisavang Vong, Paris (15 décembre 1959). 1957 et 1959.

Dossier 3 Chef de la délégation française à l'Organisation du Traité de l'Asie du Sud-Est (O.T.A.S.E.) en 1956 : 2 rapports sur les 3^e et 4^e réunions de l'OTASE rédigés par Michel Bréal, Paris le 14 juillet 1956 et s.l., novembre-décembre 1956.

473PAAP/3 Michel Bréal ambassadeur en Thaïlande en 1958 et 1959.

1957-1959

Nomination et accréditation : décret de nomination (3 février 1958), copie dactyl. du discours de remise des Lettres de créance et réponse du Roi, dactyl. en anglais (13 février 1958), photographie en noir et blanc prise après la cérémonie avec annotations mss. au dos (début février 1958). Instructions, 40 p., 13 février 1958. Correspondance diplomatique : note dactyl. de Laurent Giovangrandi, chargé d'affaires a.i. sur le coup d'État du 16-17 septembre 1957 (5 octobre 1957), copie d'une note de Bréal relatant sa tournée dans les provinces du Nord (18 août 1958). Départ de Michel Bréal : allocution de Laurent Giovangrandi, conseiller de l'ambassade (9 mai 1959), liste du personnel de l'ambassade ayant participé au cadeau d'adieu [mai 1959], 2 coupures de presse (18 avril - 9 mai 1959).

473PAAP/4 Papiers personnels.

1920-1960

Diplôme de licencié ès Lettres, 4 novembre 1920. Dossier de carrière : feuilles de notations et appréciations de ses supérieurs (1921-1923), brevet de nomination en tant qu'agent consulaire en Thaïlande (20 août 1929), états des service (28 décembre 1951), décrets et procès-verbaux de reclassement et de majoration (1953-1957), mise à jour des états de services (1955), curriculum vitae (≥ 1952). Mise à la retraite, pension (1958-1960). Diplômes honorifiques : chevalier de la Légion d'Honneur (24 janvier 1934), médaille commémorative des services volontaires dans la France Libre (27 janvier 1948), officier de la Légion d'Honneur (25 mars 1949), médaille d'honneur vermeil du ministère des Affaires étrangères (30 janvier 1950).